

AYU KHANDRO

ZAPIS SERDECZNYCH PORAD DAKINI NIEZNISZCZALNEJ CUDOWNEJ LAMPY

W pierwotnej czystości nieskończonej gościnności, wolnej od jakichkolwiek pomysłów,
Ukazując niesłychaną różnorodność form złudzenia,
Pozostaje w stanie kompletnego upojenia eliksirem wielkiej radości z niedualności.
Składamy pokłon najwyższej Dakini Cudownej Lampy.

Uzyskaj jasność, że wszystko, co tworzy światy stawania się, samsarę, oraz spokój wyzwolenia, nirwanę, posiada ten sam korzeń – czyjś umysł. (1) Jeśli zbadasz ten umysł, odkryjesz, że nie istnieje on sam z siebie. (2)

Nigdzie nie znajdziecie takiej czującej istoty, której podstawą nie byłaby natura Buddy czyli serce wszystkich sugat. (3) Jednak z racji okoliczności powodowanych poruszeniami wiatru karmicznego, wywoływanego aktywnością umysłu, która powstaje na skutek ignorancji, owe istoty grzęzną w sieci dualizmu, przez co muszą nieustannie błądzić po nieskończonej samsarze. (4)

Właściwa sytuacja umysłu, umysłu samego w sobie, czyli prawda (*sNying Po*) o pierwotnej podstawie, bodhicicie, umyśle jako takim, od samego początku nie jest uwarunkowana jakkolwiek siłą przyczynową rozróżniania pomiędzy dobrem a złem. Istnieje przeto sama z siebie. Nie zależy od medytacji obecnej na ścieżce, zatem prowadzi do samo-wyzwolenia. Nie zależy od osiągnięć związanych z rezultatem, zatem jest kompletna od samego początku. Nie zależy od komunikacji językowej, zatem wykracza poza świat znaków. Nie da się objąć myślami, dlatego jest wolna od intelektu. Znajduje się poza wszelkimi elaboratami ośmiu ograniczających stanowisk [początku i końca, nihilizmu i eternalizmu, przybywania i odchodzenia, jedności i różnorodności], będąc wielkim nierozdzieleniem świadomości i pustki. Cokolwiek się przydarza, niezmiennie przebywa w szczęśliwym stanie pierwotnej przejrzystości, dlatego samo z siebie się wyzwala. (5)

Jednak ze względu na złudzenia powstające pod wpływem różnych, przypominających sen, myśli, czujące istoty błąkają się po różnych miejscach w samsarze. Jeśli ujrzysz swoją prawdziwą naturę, mocą tej prawdy, przez wzgląd na pustkę, twój sposób bycia stanie się tym, co bywa określane jako „Budda”. Nie będziesz szukać niczego innego. Istnienia gruntu nie zmieniają jakiegokolwiek pojawiające się zjawiska. Grunt po prostu jest. Nie zakłóca spontanicznego przepływu ani nie wpływa na charakter zjawisk. (6)

Gdy pojawiają się błędy i pomieszanie, mając zaufanie do tego sojusznika, nie zwracamy się o pomoc do innych. Niezależnie od powstających, dobrych lub złych myśli, promieniejemy bez fałszu i sztuczności, przebywając na swoim miejscu. Cokolwiek by się nie przydarzało, trzymając się tego stanu przejrzystości i świadomości, doznaje się samo-wyzwolenia. Kiedy ustawicznie rozwija się praktykę nie-medytacji takości, stopniowo znikają wszystkie nieszczęścia. Należy jednak pamiętać o tym, że z przebywaniem w stanie takości jest podobnie jak z dźwiękiem, który potrzebuje uderzenia w odpowiednie struny. Jeśli więc jesteśmy za słabo dostrojeni, powinniśmy popracować nad tym, abyśmy nie byli rozproszeni.

Przywiązywanie się do jakiegokolwiek kontemplacji analitycznej nie przyniesie nam pożytku. Dlatego trzeba zostawić naszą świadomość nagą i nie obciążoną niczym. Przeżywać w pełni ów sam stan pierwotnej wiedzy. Oto samo sedno praktyki. (7)

Wiele osób jest przekonanych co do pustości wszystkich zjawisk. Ale jednoczesna świadomość i pustka, objawiana podczas inicjacji, to twoja obecność, która wymyka się sądom na temat tego, co istnieje. Twoją naturą jest natychmiastowe nagie wyzwolenie. Nie udawane, w pełni swobodne spełnienie (dzogczen) – to jest to! (8)

Co więcej, nie ma innego sposobu na otwarcie się przy pomocy pustki. Można tylko zwrócić się do świadomości nieskończonej gościnności albo zaniechać tego. (9)

W chwili cieszenia się wszystkim w świadomości owa esencja instrukcji pojawiła się w mym umyśle. (10)

PRZEWODNIK TEMATYCZNY

Od 1 do 4 – wprowadzenie.

- 1) zewnętrzne, 2) wewnętrzne – oba puste, nie posiadające wrodzonej natury.
- 3) styl bycia obecnym.
- 4) pomieszanie na skutek ignorancji.

Od 5 do 9 – część główna.

- 5) natura podstawy/gruntu/źródła.
- 6) potrzeba ścieżki, na której można usunąć niewiedzę.
- 7) wyjaśnienia eliminujące błędy popełniane na ścieżce.
- 8) ogólny rezultat
- 9) błędy dotyczące rezultatu.
- 10) twierdzenie płynące z serca.

przekład
Dariusz Misiuna